V. Tarasov, N. Markhaichuk, M. Konieva. Collage as the basis of creative methodology of Sergey Paradzhyanov

In this article we have analyzed the artistic features of S. Paradzhyanov’s art. We have investigated the interaction of Paradzhyanov’s cinematic works with his collages. Analysis of creative work of S. Paradzhyanov suggests that the master deliberately abandons a number of opportunities provided by the director of traditional cinematic language, manifesting such an “screen painting”. Analysis of films, artworks and screenplays by S. Paradzhyanov allowed us to identify three main features of his collage tools: 1) work with color and visionary elements; 2) features of visual representation of texts; 3) textures and volumes of images in the frame. Collage techniques have a number of purely visual properties, which are reproduced in different ways in cinematic artistic background. It is likely that S. Paradzhyanov, fully aware of this peculiarity, emphasized certain qualitative features of the collage technique, achieving the desired effect in the frame.

That is why, in our opinion, Paradzhyanov’s collage could exist only within the framework of author’s cinema in the aesthetics of Soviet art. Postmodernist thinking came to Soviet art, where S. Paradzhyanov was one of the key figures.

Keywords: collage, S. Paradzhyanov, author’s cinema, postmodernism.

V. Tarasov
Kharkiv State Academy of Design and Arts, Kharkiv, Ukraine

N. Markhaichuk
Kharkiv State Academy of Culture, Kharkiv, Ukraine

M. Konieva
Kharkiv State Academy of Culture, Kharkiv, Ukraine

COLLAGE AS THE BASIS OF CREATIVE METHODOLOGY OF SERGEY PARADZHANDOV

* This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.
набуває різних систем репрезентації в декількох паралельних видових та жанрових парадигмах мистецтва.

Ключові слова: колаж, С. Параджанов, авторський кінематограф, постмодернізм.

The scientific topicality of the research topic. For a long time, the legacy of Paradzhanov as an artist and Paradzhanov as a director was understood separately from each other. In recent decades, due to development of various fields of humanities (culturology, art history, philosophy), researchers have been increasingly pointing out that artistic and cinematic components of creative genius of S. Paradzhanov have not only common roots but also many different points of intersection. According to S. Paradzhanov himself, in cinematographic practice he often turned to “pictorial solution but not literary one”.

“I was always addicted to painting and had long been accustomed to the fact that I perceived the frame as an independent painting. I know that my direction willingly dissolves in painting, and this is probably its first weakness and first strength” (Paradzhanov, 2012). Later in the same essay “Eternal Movement” S. Paradzhanov admitted that was why “I constantly take the brush, so I gladly communicate with artists, composers than with my work colleagues. A different system of thinking opens up to me, different ways of perceiving and reflecting life. That’s when you feel that cinema is a synthetic art” (Paradzhanov, 2012).

Collage is of particular importance in this aspect of the analysis of the legacy of S. Paradzhanov. Collage is the use and comparison of different shapes, textures, colors and pieces of different materials within one plane or beyond the plane, which as a result form a certain compositional and artistic unity. It is well known that “papiers colles” (“glued papers” technique) by J. Braque sets the direction for a new type of artistic thinking, which in the second half of the XX century is at the forefront of discussions between academic art environment and art practice of “contemporary art”. Thus, G. Rosenberg in the work “The De-definition of Art; action art to pop to earthworks” (1972) almost for the first time formulates one of the leading art trends of the second half of the XX century about understanding collage as an art practice from a specific organization of external space, in which the artist presents the world around him in all its limits and manifestations, or even captures (and represents) it without changes (Rosenberg, 1972).

From the mid-1960’s S. Paradzhanov realized special role of collages in his own creative process. According to T. Simyan, “collages, graphics, applications were breaths of fresh air and static frames of cinema for him” when repressive Soviet government stole from Paradzhanov 10 years of creativity in filmmaking (Simyan, 2019, p. 209). It is then that his specific manner of “playing” certain elements of action or visual representation of the image through artistic possibilities of the collage took shape. From the texts of S. Paradzhanov and testimonies of his friends and colleagues it is well known that the master was especially attached not only to collage as a format of artistic creativity (he often sold his collages as author’s “hand-made” art giving them the status of a true artwork). He was tied to the principle of collage both in scripting process and during filmmaking and film editing.

However, in Soviet art of the 1960s and 1970s, collage as a phenomenon of postmodernism, with its specific associativity, intertextuality, and “visual metalanguage” was not considered as a “serious” artistic practice. The Soviet artistic community not only did not know Paradzhanov the artist, but also denied the very possibility of such “knowledge”. However, the collage, which was unacceptable for Soviet culture became the basis of creative method of Paradzhanov the director. He described a collage as a “compressed film”. It is thanks to “collage thinking” that Paradzhanov the director
tended to create a “cultural collage” by means of cinematography — a cultural “text” that does not reflect reality, but creates a new reality (or many new realities)” (Lukashova, 2009, p. 128). And the object-thing plays the leading role in the creation of such a “cultural collage”.

It is important to emphasize that in the films of S. Paradzhanov the key role is often played by the object-thing, which not only carries a functional load, but also it is endowed with additional (mostly associative) meaning. Things and objects as signs, symbols and allegories of feelings make up emotional and semantic palette of S. Paradzhanov. Probably, it is the multilayered nature of these meanings that forms what modern researchers often refer to as “collage montage”, which requires the viewer to perceive such objective (or “materialized”) meaningful images consciously.

As a mature master S. Paradzhanov remembered the words of I. Savchenko, who was his teacher, an outstanding film director, art director of Gorky Film Studio (Moscow): “People who think in associations get tired pretty fast…” (See: Paradzhanov, 2012). However, S. Paradzhanov was not frightened by this truth, but inspired creative achievements, forming “Paradzhanov’s syncretism”. And often it is his Life, which often resembled confusing puzzles from fragments of the real “I” (“Mine”, “Our”) and the imposed social “We” (for S. Paradzhanov “They” as “not — I”). According to R. Angaladyan, “the world within his artistic consciousness comes into conflict with reality, whatever that reality may be. Such is his mechanism of isolation, such is his immunity of survival and that is his way as a creator. It is through this conflict that he receives the energy of mobilization, the energy of creation. This was his daily battle with reality. With the destruction of this country and this real world, his resistance, the daily battle with reality. With the destruction of mobilization, the energy of creation. This was his mechanism of isolation, such is his immunity of survival and that is his way as a creator. It is through this conflict that he receives the energy of mobilization, the energy of creation. This was his daily battle with reality. With the destruction of this country and this real world, his resistance, the daily battle with reality.

According to O. Petrova, are “Texts”, which have meanings of our lives, through his “Texts” we know ourselves. These meanings open dualistically: as eternal — archetypal and as instantaneous enlightenment. In...
“Texts” by S. Paradzhanov we plunge into the flow of traditional experience, while remaining on the cutting edge of the acute experience of individual existence” (Petrova, 1999, pp. 210–211).

**Analysis of the research and publications.** In our opinion, the concept of film semantics of Y. Lotman should be considered as a theoretical basis of our approach. “Semiotics of cinema and issues of film aesthetics” by Y. Lotman was published in 1973. That is, at a time when films of Paradzhanov already existed as an integral part of Soviet auteur cinema. Y. Lotman analyzes the models of “transformation of things into a visual image”, trying to explain how objects of the material world, shown by means of painting, graphics or cinema are transformed into signs that can be perceived and “read” by the viewer (Lotman, 1973, pp. 21–22). We notice similar visual ideas in the films of S. Paradzhanov, especially in the works, which the director himself conditionally refers to film collages. For example, in the films “Kyiv Frescoes” (1966), “The Color of Pomegranates” and others in addition to film semantics of Y. Lotman, the original theoretical explanation of collage constructions in cinema is provided by modern researcher D. Galkin, who comprehends the levels of “techno-artistic hybridization” of art. From his point of view, it is the “formation of hybrid forms” of art that is, the combination of “artistic creativity and technology” provides the basis for a qualitative analysis of the artwork language which is basically composite and synthetic. Visual aesthetics of the camera and editing, a certain “machine process” of creativity allow you to release artistic field of the film from the narrative component (Galkin, 2007, pp. 43–44).

Nowadays culturological approach in understanding of creative legacy of S. Paradzhanov is the leading one. Modern researchers are increasingly choosing interdisciplinary approaches in holistic analysis of the legacy of Paradzhanov the director and Paradzhanov the artist. The publications of the Armenian researcher T. Simyan “Sergey Paradzhanov as a text: man, habit, interior (based on visual texts)” (Simyan, 2019), the Romanian researcher E. Dulgheru “Sergey Paradzhanov and Tengiz Abuladze: two Models of Anticomunist Testimony through Cinema in Soviet Georgia” (Dulgheru, 2014), and a number of texts by such Ukrainian researchers as V. Demeshchenko (Demeshchenko, 2017), O. Petrova (Petrova, 2015), O. Yamborko (Yamborko, 2014) etc. are highly revealing.

The vector of understanding of S. Paradzhanov’s artistic activity as the basis of the author’s cinematographic style chosen by us is one of the dominant ones during the last two decades. In particular, the works of R. Angaladyan “Paradzhanov: a collage of shadows and colors in the range of one human heart” (Angaladyan, 2001), A. Lukashova “Creativity of S. Paradzhanov as a phenomenon of postmodernism” (Lukashova, 2009), K. Tsereteli “Collage in the background of a self-portrait. Life is a Game” (Tsereteli, 2008), collective articles “Collage of Sergey Paradzhanov: features of the creativity periodization” and “Formal, stylistic and compositional features of collages by Sergey Paradzhanov” (Markhaychuck, Tarasov, 2018) etc. are important in this regard. In addition, modern Ukrainian researcher O. Petrova believes that Paradzhanov’s synthesis of creating his own “spiritual landscape” is “a bright example of processing the banalities of life into emotional poetics of films and collages” (Petrova, 2015, p. 106). Director A. Tarkovsky gave a similar description of collage thinking to S. Paradzhanov emphasizing that “collages, dolls, hats, drawings” are not just “design”, but it becomes “much more talented, developed and real art”, the beauty of which lies in immediacy (See: Bezmenova, 2005, p. 338).

**The purpose of the article** is to determine the features of the “collage tools” of the master in his creative methodology.

**Presentation of the main material.** S. Paradzhanov uses collage as a technique in various cinematic planes. The arsenal of his specific incarnations and combinatories with other traditional elements of artistic language of cinema is so rich that some researchers of the master’s work put a question about the presence of cinematic language in the style of Paradzhanov, because his films “represent the apogee of painting on the screen” (Demeshchenko, 2015, p. 96). Analysis of films, artworks and screenplays by S. Paradzhanov allows us to identify three main features of the “collage tools” of the master: 1) work with color and visionary elements (models of color perception); 2) features of the author’s visual representation of texts; 3) textures and volumes of images in the frame.

**Work with color and visionary elements.** The color scheme of the film is one of the leading creative tasks for Paradzhanov the director. In particular, in the above-mentioned essay “Eternal Movement” S. Paradzhanov reflected: “Today we filmmakers
need for such teachers as Bruegel, Arkhipov, Nesterov, Korin, Leger, and Rivera. We need to learn also from primitivists. For them color was not only a mood, an additional emotion, but a part of the content. In essence, we are talking about the whole pictorial culture, which is foolish to consider as a kind of costume or decoration, but which in itself is meaningful and ideological” (Paradzhanov, 2012). It should be reminded that the most famous film “Shadows of Forgotten Ancestors” (1965) by S. Paradzhanov won the first international prize for the use of color of the plot. However, “Shadows of Forgotten Ancestors” is only one of the most notable cases in the history of Paradzhanov cinema.

A textbook example of the master’s visionism is the film adaptation of fairy tale “Ashik-Kerib” (1988) by M. Lermontov, which finally defined the range of key techniques of Paradzhanov, manifesting color as a constructive element, and the plot as a colorful fable, built by pictorial and collage means. It is not difficult to be convinced that “Ashik-Kerib” has practically no color vocabulary, except for the mention of “gold” and “white” colors. But, thanks to detailed comparisons and refined syntax, the reader has the illusion of color saturation of the text, which S. Paradzhanov provokes by “excessive color, pouring over the edge” (Zvereva, 2014, p. 36).

The collage principle of Paradzhanov’s aesthetics extends as far as the artistic logic of the author’s idea permits. For example, in the early film “Ukrainian Rhapsody” (1961) academic singing plays the role of a constructive element, and the plot as a colorful fable, built by pictorial and collage means. It is not difficult to be convinced that “Ashik-Kerib” has practically no color vocabulary, except for the mention of “gold” and “white” colors. But, thanks to detailed comparisons and refined syntax, the reader has the illusion of color saturation of the text, which S. Paradzhanov provokes by “excessive color, pouring over the edge” (Zvereva, 2014, p. 36).

Collage visionism of S. Paradzhanov also provokes a critical analysis by researchers who note “extra color detail” of a number of the master’s films (screenplays, dialogues of characters, behind-the-scenes texts, texts of musical songs, etc.). From the point of view of a number of researchers from the very fact of its formation in the early XX century collage focuses on modeling of new formats of creativity. The evolution of this technique in cinema is associated with the study of texts space through the use of multilevel cultural “quotes” as a “collage of cultural and semiotic codes”, the combinatorics of which forms new semantic qualities of the work (Erokhin, 2009, p. 80).

It is interesting to note a certain change in narrative strategy in the work of S. Paradzhanov. The early film “Andriesh” (1954) is based on a poetic word and according to O. Bryukhovetskaya generally it is “literary-centric”. There is a rather complex fragmentation of the text (division into short stories) is seen in the film “Shadows of Forgotten Ancestors”. But in the picture “Sayat-Nova” (1968) and the subsequent work of S. Paradzhanov, the text is based solely on visual images. Thinking with “frames-images” is typical for films of S. Paradzhanov, the characteristic feature is the method of taking the image in a “frame”, emphasizing its integral autonomous structure.

In fact, the master creates a text from fragments of different cultural and semiotic codes. This aesthetics is first manifested in “Kyiv Frescoes” (1966) and the documentary “Hakob Hovnatanian” (1967), which, in fact, shows the transformation “mechanics” of the frame into an image: taking characters into a frame, a reference to painting, which becomes a sign of pictorialism, etc. This delineation is the definition of depicted picture as an image, as coding of meaningful information.
In addition, it should be pointed out that the vast majority of S. Paradzhanov’s scripts are a collage of text excerpts and fragments of the synopsis, which is sometimes unfolded by the director towards event description, or remains within improvisational sketch. For example, the script of unfinished fresco film (according to the author’s definition) “Kyiv Frescoes” (authors: S. Paradzhanov and P. Zagrebelny) consists of ten “Frescoes”, each of which has appropriate numbering. (It should be noted that the Italian word “fresco” means “fresh”). In fact, “frescoes” are rather “picturesque sketches” and give a fairly conventional idea of the action in the frame, although we know for sure that “The place of action is Kiev // May 9, 1965 is the Time of action” (Paradzhanov, 2006). “S. Paradzhanov chose a difficult way to create his screenplay: he actually returned to original syncretism and sought to merge two types of art in one text that is literature with painting, dared to embody his idea in a kind of frescoes as a “monumental creation” (Nikoryak, 2013, p. 352). In “Kyiv Frescoes” S. Paradzhanov practically unfolds monumental component of “frescoes” through collage thinking by cinematic means: each of the “Frescoes” is a part of a certain cycle and unfolds as a frieze composition, which encourages the viewer to “read” them as a text following the actions. This principle is one of the most archaic. You can see a kind of “cinema inside out”, because the movement takes place in space along the image that is, the viewer moves but not the image. Unlike classical easel painting, which conveys a situation, state or moment, a fresco can “mount” different events in one plot, and in contrast to an easel painting, it is long in time and space. It should be noted that S. Paradzhanov actually became the first director to use the genre of fresco film in domestic cinema.

A similar fragmentation of the script is typical for the screenplay “Confession” (1969, with subsequent additions), which was also not realized (but S. Paradzhanov started working in 1990). The text of the script can be considered as a completely independent art work: within each episode (recollection) associative sketches of S. Paradzhanov seem to be “glued” to visual solutions (Paradzhanov, 2006). The script of the film “Legends of Suram Fortress” (1984) is similarly built, which is again formed from a number of symbols, images and folklore principles. Thus, in each of these screenplays, as in all other intermedia works, “the text appears as a kind of “information generator” capable of storing various codes, transforming received messages and generating new ones” (Nikoryak, 2013, p. 351).

Textures and image volumes in the frame. Collage techniques have a number of purely visual properties, which are reproduced in different ways in cinematic artistic field. According to R. Gevorkyants, S. Paradzhanov “knew everything and saw all the nuances in the distance” (Gevorkyants, 2013), he was aware of the importance of material, texture of objects in collages, and he used these collage possibilities to achieve the desired effect in the frame (Klochko, 2013; Markhaichuk, Tarasov, formal, stylistic... 2018). At the same time, his ingenuity in the search for an object-thing to create compositions (both collages and cinematographic frames) is really impressive. It is difficult to disagree with O. Petrova, she considers that “each composition of S. Paradzhanov is a stringing of many associative signs on one emotional axis. A “new artistic reality” is born from this game, with the change of semantic steps that is “Paradzhanov’s metaphors with inherent uncertainty and mystery” (Petrova, 1999, p. 210).

For example, both multi-figured compositions and numerous still-lives in the frames of “Legends of Suram Fortress” (1984) are static: “white doves are on yellow fabric. Red ribbon is between them. There are two dogs on the carpet next to hemp and saber: spotted black and white and straw-colored dogs. A handful of golden coins, a lamp and scales can be seen. Black and white felt boots. Cinematographic shots, built according to the laws of the canvas are in front of us, where the movement of the viewer’s thought is possible only within a clearly constructed composition. The static frames of S. Paradzhanov’s film are designed for close and conscious contemplation” (Eliseeva, 2011, p. 103).

A similar conceptual solution is used by the master in the film “Ashik-Kerib”, based on the principle of “randomness” of the frame. As previously noted, visual constructions of S. Paradzhanov are verified in this picture “according to strict laws of painting”, and the main instrumental task is to overcome the volume of the frame image, which is further achieved by transforming the inherent dynamics of cinema into statics (Zvereva, 2014, p. 36). Collage manifests itself at the level of a holistic vision of individual scenes that change in a planar structure as paintings on the gallery walls.

The plasticity of subject-spatial environment, which reaches its maximum expressiveness due
to the tools of collage, bricolage and pastiche redefined by the possibilities of cinematic language is a separate element of the textured vision of the mise-en-scène for S. Paradzhanov. For example, in the film “The Color of Pomegranates”, the collage assemblage located in the background in relation to central figure of the character contains moving elements (“dancing doll”), which give the rhythm of the mise-en-scène. In the films of the 1980s, the master uses several techniques familiar to his manner: overlaying the frame, breaking the scene into several parts; formation of a planar assemblage from the subject environment of characters etc.

S. Paradzhanov is extremely active in using the so-called “Texture of silence”. It is a linguistically undiscovered language of the corporeal world, which is provided to the viewer in visual and auditory perception, as well as tactile and motor experience (Confederate, 2008, p. 82). This texture is directly related to the collage experiments of the master, because in contrast to the “silent” painting, the film potentially has powerful audio capabilities. Their conscious disregard, or on the contrary the use of characteristic sound accents and pauses form the material world of the frame by cinematic means, creating a metaphorical structure of the artwork.

“Metaphorical nature of his understanding of art and significance of his thinking come from the hyperbolization of one or more themes, plots, objects of the world analyzed by him which each time became the supporting structures of his artistic vision. The power of his verified but associative analysis, his logic from the point of view of the real world or social realism was unconvincing. However, in the system built by his imagination, his sensory-associative logic, his sensory-contemplative series of eyesight were perfect” (Angaladyan, 2001).

In an interview with a German radio journalist, S. Paradzhanov himself linked this feature of the texture of his own cinematic language to several circumstances at once: “Why don’t the characters of my films talk? Indeed, it seems that they are all deaf and dumb. But in painting, as you know, the characters look at each other and do not talk. ... My films are as dumb as painting” (Cited by: Katanyan, 1994, pp. 98–99). Thus, S. Paradzhanov created his films on the basis of creative methodology, which combines discreteness, mosaic fragmentation with over-attention to objective world, sometimes even in a situation that turns the very game of actors into conventionality. Actors are often used by the director as a kind of “signs” (objects), inscribed into general system of space-time of the film, each component of which is independent as an element of a collage work.

Conclusions. 1) Analysis of creative work of S. Paradzhanov suggests that the master deliberately abandons a number of opportunities provided by the director of traditional cinematic language, manifesting such an action as the desire for “eternal movement”. In our opinion, there is no pathos or self-censorship in this act, and its origins should be sought in artistic worldview and creative methodology of the master. At the same time, probably just as consciously, S. Paradzhanov actively uses visual means of expression, first of all choosing those means that “destroy”, go against existing aesthetics of cinema of that time. This counter-action forms the general drama of the master’s films, which in the viewer’s imagination take the form of the “screen painting”.

2) Analysis of films, artworks and screenplays by S. Paradzhanov allowed us to identify three main features of his collage tools: 1) work with color and visionary elements; 2) features of visual representation of texts; 3) textures and volumes of images in the frame. In all these cases, collage of S. Paradzhanov goes beyond traditional conceptual boundaries: the master uses principles of collage thinking to build a cinematic action, and at the same time uses a number of collage techniques (such as: overlaying, breaking the scene into several parts; formation of a plane assemblage from the subject environment of characters, etc.) to destroy the dynamics and volume of the frame (or create such an effect). Collage techniques have a number of purely visual properties, which are reproduced in different ways in cinematic artistic background. It is likely that S. Paradzhanov, fully aware of this peculiarity, emphasized certain qualitative features of the collage technique, achieving the desired effect in the frame.

3) Collage itself is a phenomenon of postmodern aesthetics, but films of Sergey Paradzhanov elevated collage to a new level, in fact during the 1960s and 1970s the master’s efforts not only changed the context of cinematic aesthetics, but also changed its general discourse. That is why, in our opinion, Paradzhanov’s collage could exist only within the framework of auteur cinema in the aesthetics of Soviet art. Postmodernist thinking came to Soviet art through auteur cinema, where S. Paradzhanov was one of the key figures.
Perspectives for further research. As demonstrated by the cases cited earlier it is worth noting special closeness of S. Paradzhanov’s collage thinking (in cinematic dimension) to a number of modern media phenomena such as clipping, artemedia-styling, video art, environment, etc., which allows us to assert the thesis of special importance of the master’s work as a harbinger of media combinatorics. Undoubtedly, stated thesis needs further thorough research.

References


Bazen, A. (1972). What is cinema? Iskusstvo [In Russian].


Yutkevych, S. (1978). Political cinema models. [In Russian].


Надійшла до редколегії 27.09.2021